Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 37 (2010)
Heft: 145

Artikel: I tsapâa dejoâa = La chapelle désolée
Autor: Michelet, Marcel
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-245607

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 27.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

I TSAPÂA DEJOÂA - LA CHAPELLE DÉSOLÉE

Chanoine Marcel Michelet (VS), trad. Albert Lathion

I tsapâa dejoâa
Quyë vey pa méi oûna dzin
É töta mancouréyta
« Me vindon po d'ardzin »

Vouardâ-me, charéi böna
Vo vëndrey me troâ
Coûme oûna viëla groûcha
Qu'é böna po é meynâ

O dzo di Rogachyon
O dzo de Fîta-Djyû
Inî ën prossechyon
Vo charey atindû

Yô chéi oun'inossînta
Fo pâ me condanâ
Törnâ à me féire dzînta
Coûme stœu j'an pachâ

La chapelle désolée
Qui ne voit plus personne
Est toute malheureuse
« On me vend pour de l'argent »

Gardez-moi, je serai bonne
Vous viendrez me trouver
Comme une vieille grand-mère
Qui est bonne pour les enfants

Le jour des Rogations
Le jour de la Fête-Dieu
Venez en procession
Vous serez attendus

Moi je suis innocente
Il ne faut pas me condamner
Refaites-moi belle
Comme je fus dans le passé

A Savièse, pendant la bénédiction des rameaux. Nestlé, 1954.

Les confirmands protestants se rendent à l'église (jour des Rameaux). Nestlé.